



15-30 de noviembre de 2014. Número 559

Precio: 0,30 euros

## Apuesta por el rromanò

El pasado 5 de noviembre se celebró el Día Internacional de la Lengua Romani

Desde la Unión Romani queremos recordarle a la sociedad española que el 5 de noviembre es el Día Internacional de la Lengua Romani.

Creemos que es importante que todos sepamos identificar este día en nuestro calendario y que hagamos un esfuerzo por ayudar a la comunidad gitana a rescatar este idioma que hablan una amplia mayoría de los rromà del mundo, pero que, muy a pesar nuestro, no hablamos los gitanos españoles.

La represión que ha vivido nuestro pueblo en España llegó a tal grado de violencia que nuestra lengua quedó arrasada. Los gitanos dejaron de hablar en rromanò para que no se les identificara tan fácilmente con su condición étnica. El castigo era grave: la cárcel y las galeras.

Por ello es tan importante recordar que nuestra lengua pagó un precio muy elevado pero que es tarea de todos devolverle la vida que perdió, y no hay más vida para una lengua que

aprenderla y hablarla, utilizarla como lo hacen nuestros hermanos en el resto de Europa.

Para hacerlo necesitamos que la sociedad comprenda que los gitanos vamos a hacer un esfuerzo devolviendo nuestra lengua al lugar donde se merece, pero que no lograremos este propósito si no hay un fuerte movimiento de solidaridad para ayudarnos a lograrlo.

Aunque ya hay algunas administraciones territoriales que apuestan por la recuperación del rromanò, —de la misma forma que también algunas entidades hemos estado desarrollando talleres—, necesitamos una implicación directa, y económica, para llevar el rromanò a todos los hogares gitanos.

Es tarea nuestra trabajar en ello y luchar por ello, y así lo haremos, pero como en tantos otros ámbitos, el trabajo conjunto dará frutos más coloridos y sabrosos. (Unión Romani)

## Oportunidades y retos para los jóvenes gitanos

El Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad organizó en Sevilla la jornada de debate 'Garantía juvenil y población gitana'

El Ministerio de Sanidad Servicios Sociales e Igualdad organizó una jornada de debate sobre la 'Garantía juvenil (iniciativa de empleo juvenil) y la población gitana: oportunidades y retos', que se celebró el pasado 11 de noviembre en Sevilla.

En esta jornada, que se llevó a cabo en el Hotel NC Collection, participaron representantes de distintos ministerios, de las Comunidades Autónomas y de la FEMP (Federación Española de Municipios y Provincias), así como miembros del Consejo Estatal del Pueblo Gitano, de otras organizaciones de la sociedad civil y del Consejo de Europa.

Esta jornada se realizó para cumplir con el Plan Operativo 2014-2016 de la Estrategia Nacional para la Inclusión Social de la Población Gitana en España, que contempla la cele-

bración, al menos, de una Jornada Debate sobre algún tema específico que afecte a la población gitana, cuyo contenido se acordó con las Comunidades Autónomas y el Consejo Estatal.

Este seminario pretendió, por un lado, dar a conocer las políticas y medidas relacionadas con la juventud gitana en cuanto al empleo, la educación y la formación. Por otro lado, el encuentro trató de analizar las acciones que ya se están llevando a cabo para determinar su efectividad y promover su éxito.

Asimismo, durante el seminario las entidades participantes presentaron sus programas y sus proyectos, con el ánimo de generar un debate rico e intercambiar experiencias y enfoques. (Unión Romani)



Un grupo de manifestantes grita ante la sede de la RAE para protestar por la acepción que define a los gitanos como trapaceros / EL MUNDO

## La RAE no cambiará la definición de gitano

La Real Academia se compromete a revisarla en la próxima edición

La Real Academia Española se ha comprometido a hacer cambios en la acepción de la palabra gitano en el próximo diccionario que elabore, aunque su 23º edición que vio la luz en octubre, seguirá asimilándola con el término trapacero.

Un trapacero es una persona "que con astucias, falsedades y mentiras procura engañar a alguien en un asunto". Esta definición peyorativa ha hecho que la comunidad gitana ponga el grito en el cielo, al considerarla "humillante y racista".

Al descubrir el significado que el mundo atribuiría a gitano, la Asociación Gitanas Feministas por la Diversidad decidió ponerse en marcha y pedir a la RAE que retirara esta acepción estereotipada.

Los académicos respondieron a la agrupación: no van a cambiar la definición. La institución alega que esta definición no es "fruto de una invención" y que es su deber hacer eco de el uso popular de las palabras.

No conforme con la respuesta, este grupo de gitanas procedentes de toda España se reunió el pasado 7 de noviembre frente a la sede madrileña de la Academia al grito de "¡los gitanos no somos lo que dice la RAE!".

Las representantes de la asociación se han entrevistado con los académicos, que "se han comprometido a discutirlo y a poner una serie de marcas junto a la definición en la próxima edición para que la gente sepa que es una acepción peyorativa". Según han comentado las portavoces gitanas, la 23º edición del texto ya esta impresa y "costaría mucho dinero cambiarla". Además, por su forma, no admitiría poner estas marcas, de modo que los miembros de la institución "deben dar una vuelta a la estructura" de la obra de cara a la redacción del próximo volumen. Aun teniendo que esperar unos cuantos años hasta ver un apunte explicativo junto a la definición de su comunidad, las gitanas se han mostrado satisfechas.

La asimilación de gitano con trapacero ha sido la gota que ha colmado el vaso. Los gitanos llevan años

leyendo en el diccionario definiciones que "han manchado la dignidad de un pueblo entero". En la anterior edición del texto, se definía a un gitano como una persona que "estafa u obra con engaño".

"¿Qué pasará cuando un niño lea el diccionario y lea que su compañera gitana no es de fiar?", se quejaban los asistentes ya cansados de que instituciones y medios de comunicación emitan una imagen estereotipada de su comunidad.

"Una definición así trae muchas consecuencias, tenemos que estar todo el día justificando que somos buenos, es indignante", sostenía una de las asistentes, "la RAE, que tiene el poder de la palabra, de dar significado a las cosas, debería estar por encima de estos prejuicios, porque si no ¿qué será lo siguiente?". (María Seguro; El Mundo)



Una de las manifestantes, con su pancarta / EL MUNDO

Entrevista a Francesca Espósito, voluntaria de Unión Romaní en Sevilla

## “El problema no es la convivencia sino la necesidad de las personas”

Francesca hace un voluntariado europeo en Unión Romaní y apoya un proyecto escolar en el centro Menéndez Pidal de Torreblanca

La importancia de una red de voluntariado entre países queda de manifiesto con la historia de Francesca Espósito, una italiana de 25 años que desde hace unos meses lleva a cabo un voluntariado europeo promovido por la Agencia Nacional de la Unión Europea en Unión Romaní de Sevilla. Asegura estar encantada con esta experiencia y se siente muy afortunada de poder trabajar con un colectivo que le aporta mucho cada día: los niños de etnia gitana del colegio Menéndez Pidal de Torreblanca.

**¿Por qué decides participar en un voluntariado europeo con Unión Romaní?**

“Yo envié la solicitud para seguir formándome en el ámbito práctico de mi profesión. Quería seguir estudiando pero también trabajar. Como había estudiado mucho la cultura gitana en Italia, quería profundizar más en este colectivo. Fue ahí cuando me puse en contacto con esta asociación. Me pareció un proyecto muy bonito el que llevaban a cabo, tanto que tuve claro que quería trabajar con ellos. Meses después de cursar mi solicitud se pusieron en contacto conmigo y desde septiembre hago mi voluntariado”.

**¿En qué consiste el programa de voluntariado europeo?**

“Este tipo de voluntariado es una experiencia que se lleva a cabo en el extranjero con el objetivo de la cooperación y el desarrollo entre países de Europa. Hay muchos proyectos, sobre todo sociales. Todo se lleva a cabo mediante un portal donde puedes ver los diferentes países y las asociaciones con sus respectivos proyectos, incluso puedes elegir por temática: medio ambiente, menores,



Francesca Espósito, voluntaria europea de Unión Romaní, junto a unos alumnos del colegio Menéndez Pidal de Torreblanca / J. F. J.

discapacidad, gitanos... Previamente esta asociación ha tenido que presentar su proyecto a la Agencia Nacional de la Unión Europea y si es seleccionada saldrá ofertado en la página”.

**¿Por qué Torreblanca?**

“Mi voluntariado se iba a desarrollar en otra zona de la ciudad, pero había demasiados técnicos y me propusieron venir aquí. En un principio no me gustó demasiado la idea porque Torreblanca estaba lejos de donde yo vivía, pero una vez que conocí la realidad del barrio la distancia fue lo de menos. Estoy muy contenta. Realmente no fui yo quien eligió el barrio. Unión Romaní lleva trabajando hace muchos años aquí, su labor educativa en ese sentido es muy importante y necesaria”.

**¿Se trabaja sólo con niños de etnia gitana?**

“El 90% de los alumnos de este centro son gitanos. También trabajamos con esa minoría de niños que

**“He aprendido muchas cosas aquí que las llevaré siempre conmigo”**

aunque no sean gitanos sí que viven en el barrio. Hay que tener en cuenta que se trata de una zona donde la convivencia entre gitanos y payos es el día a día. El problema no es la convivencia en muchas ocasiones, sino el contexto de necesidad e insalubridad de esta zona del barrio. Necesitan ayuda y para eso estamos, para ayudarlos”.

**¿En qué consiste tu trabajo en Unión Romaní?**

“Trabajo de lunes a jueves en el colegio, en horario de nueve a tres. Tengo que cumplir 30 horas semanales. Los viernes voy a una jornada de tutoría en la sede de la asociación.

En el colegio llevo a cabo muchas actividades diferentes, como el aula abierta, en el que cada día vamos de clase en clase para trabajar alguna temática como por ejemplo la violencia de género, el día de la paz, el día de la mujer... Cuando haya una fiesta o una temática importante, la trabajamos con los niños. No sólo con actividades, también con teatros, excursiones, baile, canciones... También trabajamos con los padres en talleres de alfabetización normal y digital. Muchos de los padres no saben leer ni escribir, tampoco tienen trabajo. Les ayudamos en el punto de información los lunes y miércoles, durante dos horas al día. También los orientamos en la búsqueda de empleo, a hacer su currículum, etcétera. Por otro lado, llevamos a cabo algunos talleres enfocados a la inserción laboral como el de carterillo o camarera de pisos. Incluso hemos hecho excursiones con las madres: teatros, lugares históricos de la ciudad... Sin olvidarnos de la tarea de apoyo escolar con

alumnos con necesidades de aprendizaje. También llevamos a cabo un taller sobre higiene buco-dental que se complementa con la visita al centro de salud para que puedan tratarse alguna pieza en mal estado si fuera necesario”.

**¿Es difícil ser voluntaria en un contexto educativo plural?**

“Para mí no lo es, aunque entiendo que no para todo el mundo es fácil. Hay que tener en cuenta que trabajar en contextos educativos plurales puede ser difícil, aunque la dificultad no viene del choque de culturas sino de la situación desfavorable de las familias del barrio”.

**¿Recibes algún tipo de remuneración económica?**

“Sí, de la Unión Europea, del programa Erasmus Plus, que engloba todas las iniciativas de movilidad europea. Me dan 230 euros al mes y aparte me facilitan una vivienda y me pagan el transporte. Sólo tengo que pagarme la comida e Internet”.

**¿Se puede trabajar y realizar al mismo tiempo este voluntariado?**

“No, no se puede. Es una regla del voluntariado europeo. Mientras realizas el voluntariado no puedes estar realizando ningún tipo de trabajo remunerado”.

**¿Qué te aporta este trabajo?**

“Muchas cosas, desde cómo trabajar con los niños a entender la cultura gitana. Trabajar no sólo con los niños, sino también con la familia. He aprendido muchas cosas aquí que las llevaré siempre conmigo”.

**¿Tienes planes de futuro?**

“Me gustaría quedarme si encuentro un trabajo relacionado con mi profesión, aunque sé que es complicado. Estoy encantada con el equipo de Unión Romaní, me he sentido muy integrada y me da mucha lástima irme. Intentaré aprovechar estos últimos meses buscando algo, si no, me tendré que marchar de nuevo a Roma, mi ciudad. Echaré mucho de menos Sevilla y a mis niños del colegio de Torreblanca”.

(José Fernández Jurado; El Correo Andaluz)

## UNIÓN ROMANÍ

### JUNTA DIRECTIVA

- Presidente: **Juan de Dios Ramírez-Heredía**. Barcelona
- Vicepresidente: **Antonio Torres Fernández**. Sevilla
- Secretario General y Responsable Financiero: **Manuel García Rondón**. Sevilla
- Tesorero: **Francisco Santiago Maya**. Barcelona

### SECRETARÍAS

- Ética y régimen interno: **Jesús Cano Losada**. Toledo
- Mujer: **M<sup>a</sup> Carmen Carrillo Losada**. Jaén
- Medios de comunicación e imagen / Organización y Relaciones con las Asociaciones: **Antonio Heredia Ortega**. La Línea
- Juventud: **Antonio Redondo Buzón**. Sevilla
- Promoción financiera: **María Rubia Jiménez**. Barcelona
- Formación: **Francisco Saavedra Santos**. Badajoz
- Cultura: **Eugenio Salazar Montoya**. Madrid
- Apoyo: **José L. Clavería Jiménez**. Teruel  
**Rafael Borja Muñoz**. Burgos  
**Maite Ferreduela González**. Madrid

## ASOCIACIONES FEDERADAS A LA UNIÓN ROMANÍ

Asociación de Integración Gitana (A Coruña)	Asociación Gitana de Cantabria. Santander (Cantabria)	Asociación Española de Integración Gitana (Madrid)
Asociación Secretariado Gitano (A Coruña)	–Fundadora–	–Fundadora–
Asociación Gitana Gao Lacho Drom. Vitoria (Álava)	Asoc. Gitana Empleo Sin Fronteras. Santander (Cantabria)	Colec. Gitano “Los Mayas”. Alcalá de Henares (Madrid)
Asociación “Kamelamos Sinar” (Albacete)	Asociación Gitanos de Hoy. Santander (Cantabria)	Asociación Gitana de Aranjuez. Aranjuez (Madrid)
Asociación Desarrollo Gitano “Alicante Kali” (Alicante)	As.Mujeres Gitanas Progresistas. Santander (Cantabria)	Asociación de Mujeres Gitanas “Alborea” (Madrid)
Asoc. de Promoción Gitana “Arakerando” (Alicante)	Asociación Cultural Gitana A. Cu. Git (Córdoba)	Asociación “La Frontera” (Madrid)
Asociación Gitana “Gao Kalo” (Alicante)	Asociación Cultural Gitana de Bujalance (Córdoba)	Asoc. Mujeres Gitanas Españolas “Romi Sersení” (Madrid)
Asociación Cultural Rom. Villajoyosa (Alicante)	Asociación Unión Mujeres Gitanas “Umugia” (Córdoba)	Asoc. Gitana Casa de Paz (Madrid)
Asoc. Cultural Gitana Kerr Cali de la Cimba. Garrucha (Almería)	Asociación Prov. Romanes “Sastipen Ta Li” (Cuenca)	Asoc. Cultura y Desarrollo Flamenco. (Madrid)
Asoc. Cult. Gitana “Sare Garlochi Calo”. El Turre (Almería)	Asociación Cultural de Lloret de Mar (Girona)	Unión Romaní Madrid (Madrid)
Asoc. Socio Cultural Gitana “Arate”. Oviedo (Asturias)	Ass. Monárquica Cultural Gitana Girona (Girona)	Asoc. Gitana de La Axarquía (Apiga). Torre del Mar (Málaga)
Asoc. Socio Cult. de Minorías “Unga”. Oviedo (Asturias)	Asoc. Gitana “Antoñito El Cambario” de Fuente Vaqueros (Granada)	Agrupación Romani. Vélez-Málaga (Málaga)
Cooperativa de Venta Ambulante. Oviedo (Asturias)	Asoc. Cult. Cale Chachipen de Ugijar. Ugijar (Granada)	Asoc. Socio Cultural Com. Gitana de Melilla (Melilla)
Centro Cultural “Ozanam”. Don Benito (Badajoz)	Asociación de Mujeres Gitanas “Romi” (Granada)	Asociación Gitana de Espinardo. Espinardo (Murcia)
Asoc. Balear Desarrollo Gitano. P. Mallorca (Balears)	Asoc. Juv. Flamenco-Cult. Camarón. Illora (Granada)	Club Deportivo Cale. Espinardo (Murcia)
Asociación Cultural Gitana. Palma Mallorca (Balears)	Asociación “Jóvenes Romanis de Loja”. Loja (Granada)	Asociación Gitana “Sinelo Calo”. Lorca (Murcia)
Asoc. Desarrollo “Gao Kalo”. Palma Mallorca (Balears)	Asociación Cultural Sacromonte Histórico (Granada)	Asociación “Rom”. San Pedro del Pinatar (Murcia)
Asoc. Cult. Gitana de la Isla de Ibiza “Chavorro”. Sant Miquel-Ibiza (Balears)	Círculo Socio-Cultural La Canela. Santa Fe (Granada)	Asociación Gitana “Undiben”. Lodosa (Navarra)
Asoc. Des. Defensa de Vendedor Ambulante (Barcelona)	Asoc. Cultural Flamenco del Norte. Irún (Guipúzcoa)	Asociación Gitanos “La Majari”. Pamplona (Navarra)
Asociación Gitana de Nou Barris (Barcelona)	Asoc. Gitana “Kamelamos Adikerar”. San Sebastián (Guipúzcoa)	Asociación de Gitanos “Chanela” (Ourense)
Grupo Cultural Gitano de Porta (Barcelona)	Asoc. Socio Cultural Gitana “Romano Drom” (Huelva)	Federación Gallega Asociaciones Gitanas. (Ourense)
Instituto Romaní (Barcelona)	Asociación Romani Andujar “A.R.O.A”. Andújar (Jaén)	Asociación del Pueblo Gitano. Vigo (Pontevedra)
Romane Siklovne Associació de Joves Estudiants Gitanos del Bon Pastor (Barcelona)	Asociación de Mujeres Gitanas “Sinando Kali” (Jaén)	Asoc. Gitana “Kali de Castrelos”. Vigo (Pontevedra)
Assoc. Cult. Gitana del Maresme. Mataró (Barcelona)	Asociación “Drom del Gao Romano”. La Carolina (Jaén)	Asoc. Amigos Prom. Gitana. Villagarcía de Arosa (Pontevedra)
Assoc. Gitana de Sabadell i Comarca. Sabadell (Barcelona) –Fundadora–	Asoc. Romani “Chungalo”. La Puerta de Segura (Jaén)	Asociación Cult. Prog. Pueblo Gitano. Lebrija (Sevilla)
Centro Cultural Gitano “La Mina”. Sant Adrià de Besòs (Barcelona)	Asociación de Mujeres Gitanas “Paraj”. Linares (Jaén)	Instituto Gitano Andaluz (Sevilla)
Asoc. Intercultural “Nakeramos”. Sta. Coloma de Gramanet (Barcelona)	Asociación Gitana “Gitanos Reales”. Linares (Jaén)	Unión Romani Andalucía (Sevilla)
Secretariado Promoción Intercultural Gitano Catalán. Sta. Coloma de Gramanet (Barcelona)	Asociación Yerbabuena de Linares. Linares (Jaén)	Unión Romani Juventud (Sevilla)
Asociación Gitana Arandina. Aranda de Duero (Burgos)	Asoc. Cult. Gitana “Gao Kaló”. Torredonjimeno (Jaén)	Asociación Cultural “Akoba Kalo”. Utrera (Sevilla)
Asociación Promoción Gitana (Burgos)	Asociación Prom. Gitana “La Rioja”. Logroño (La Rioja)	Asociación Minorías Étnicas. Alcañiz (Teruel)
Asociación Unión Gitana (Burgos)	Asociación de Mujeres Gitanas “Romi Kamela Nakerar”. Sta. Cruz de Tenerife (Las Palmas)	Asociación Gitana “Puerta Maqueda”. Torrijos (Toledo)
Asoc. Promoción Gitana. Miranda de Ebro (Burgos)	Asoc. Socio Cultural Gitana Karipen. Sta. Cruz de Tenerife (Las Palmas)	Asociación Gitana de L’Horta. Benimamet (Valencia)
Asociación Cultural Flamenca “Lerele” (Cádiz)	Fundación Gitana “Hogar de La Esperanza” (León)	Asociación Promoción Gitana. Torrent (Valencia)
	Asociación Juvenil “Baro Garlochi” (León)	Asociación Gitana de Valencia (Valencia)
	Asociación Cultural Gitana de Lleida (Lleida)	Asociación Gitana “La Kher del Kalo” (Valencia)
	Asociación “Promoción e Integración Gitana” (Lugo)	Asociación de Mujeres “O’mestipen” (Valladolid)
		Asociación Promoción Gitana (Valladolid)
		Asoc. Gitana “Kale Dor Kayiko”. Bilbao (Vizcaya)
		Asociación Gitana “Lacho” (Zamora)
		Asociación Gitana de Zamora (Zamora)
		Asoc. Gitano Aragonesa La Mimbre. Borja (Zaragoza)

## Un alto porcentaje de los jóvenes vascos no nos quieren como vecinos

JUAN DE DIOS RAMÍREZ-HEREDIA

Según el Observatorio Vasco de la Juventud, aunque la mayoría de los jóvenes vascos acepta convivir con homosexuales, inmigrantes, policías, militares, extremistas de izquierda o expresos, lo que a nosotros nos produce un sentimiento de respeto y valoración porque entendemos que esa aceptación va en la dirección de la convivencia democrática en un territorio donde la violencia y la muerte han estado presentes durante demasiado tiempo, hay un dato que exponemos a continuación que merece nuestra más profunda preocupación.

El 62% de los jóvenes vascos rechazan tener como vecinos a neonazis, un 43% a drogadictos y un 41% a gitanos.

Primero rechazan a los neonazis. Aquí nuestro aplauso es cerrado a los jóvenes vascos, aunque nos gustaría que el rechazo a estos criminales —los nazis son criminales y los neonazis lo son igualmente en potencia— fuera del 100%.

Luego rechazan como vecinos a los drogadictos. Cosa que también podemos entender. La Unión Romani, desde su fundación, ha sido intolerante y radicalmente contraria a cualquier tipo de connivencia con quienes tienen puestas sus sucias manos en el comercio de la droga. Caiga sobre ellos todo el peso de la ley. La droga, como las navajas, mata. Y son demasiados ya los jóvenes gitanos y *gadchés* (payos) que han perdido la vida por causa de este maldito negocio.

Nos duele, sin embargo, en este saco de "los malditos" estemos incluidos los gitanos. Casi la mitad de los jóvenes vascos residentes en Vizcaya (45%) no nos quieren como vecinos. En Guipuzcoa y en Álava la cifra se modera al 38% y al 36% respectivamente. Lo que muestra un panorama abiertamente preocupante. Pero desconocer, o ignorar intencionadamente esta realidad no nos con-

duce a nada bueno.

Desde la Unión Romani nos gustaría propiciar que se iniciara en el País Vasco una profunda reflexión sobre las causas que han hecho posible que esta separación siga existiendo. Deberíamos hacer un esfuerzo para iniciar juntos un camino que nos condujera a la aceptación mutua desde la diversidad enriquecedora de nuestras respectivas culturas. Y eso se hace desde la firmeza en la defensa de nuestras convicciones democráticas y desde la sinceridad con que hemos de aceptar nuestra parte de "culpa", por llamarlo de alguna forma, en la insostenible situación en que nos encontramos.

### Se necesita hacer una profunda reflexión sobre las causas de este dato

### No nos gusta estar metidos en el mismo saco que los nazis o los drogadictos

A nuestro juicio son tres los estamentos que deberían realizar este esfuerzo:

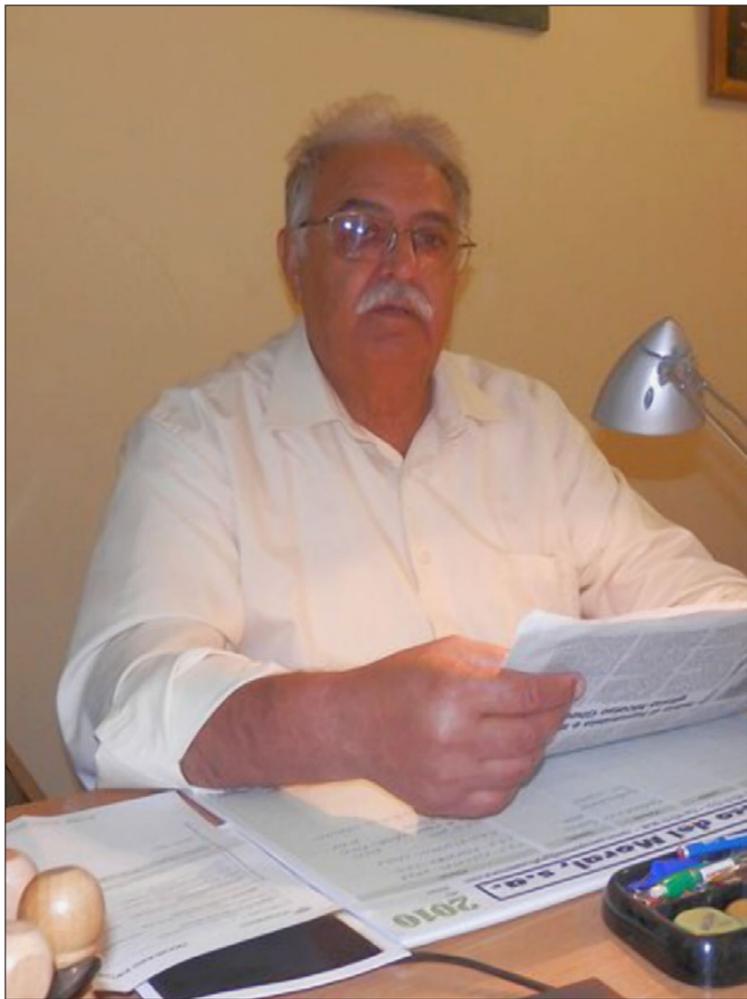
Primero. Por una parte nosotros, los gitanos. Deberíamos emplear el raciocinio lógico para no justificar lo injustificable en los tiempos que corren. Los gitanos del País Vasco, como los de Cataluña o los de mi Andalucía natal no vivimos aislados por una campana de cristal donde todo lo que ocurre a nuestro alrededor no

nos afecta. En esta sociedad de interdependencia el diálogo, sin actitudes preconcebidas, es indispensable para el mutuo entendimiento. Parece de Perogrullo, pero hay que decirlo: ni todos los gitanos somos unos santos, ni todos los *gadchés* son unos racistas.

Segundo: Las autoridades deben ser conscientes de la responsabilidad que les atañe. Los gobernantes no deberían despreocuparse pensando que el problema gitano es un problema menor. Cuando el 41% de los jóvenes de Vizcaya dicen que no quieren ver a un gitano ni en pintura, algo deben hacer las autoridades y lo primero debería ser convocar a los gitanos vascos para que fueran ellos mismos los que tomaran las riendas de su propio cambio.

Tercero. He dejado en tercer lugar lo que por mi propia condición de periodista colocaría al principio de todo. Los medios de comunicación. Pero todos los medios: prensa, radios, televisiones y medios online. Para nosotros, los gitanos, —ganar la batalla en los medios de comunicación es el principal de nuestros objetivos— nada de lo que pretendemos tiene visos de convertirse en realidad si previamente no logramos conquistar a los periodistas. Lo que no quiere decir que ignoren nuestros delitos, cuando existan, pero que, como dicen los periodistas y editores del Reino Unido en su Código Deontológico, "eviten hacer referencia a la etnia de aquellos a quienes describe en contextos peyorativos".

No nos gusta estar metidos en el mismo saco en el que están los nazis y los drogadictos. Pero también decimos que no debemos esperar a que nadie nos saque de ahí. Debemos ser nosotros, los gitanos y las gitanas del siglo XXI quienes tomemos las riendas de nuestro destino y administremos con prudencia e inteligencia nuestra propia libertad.



Juan Manuel Mendoza, presidente de AROA / EL IDEAL

JAÉN

## AROA desarrolla varios cursos de formación para jóvenes gitanos

La Asociación Sociocultural Romani de Andújar (AROA) va a desarrollar varios cursos de formación, asesoramiento e información para los jóvenes gitanos en colaboración con el Ayuntamiento de Andújar. Los asuntos que se van a abordar son la información sobre sus derechos para los recursos sociales, la formación sobre actitudes para la entrevista de trabajo y en el manejo los ordenadores y la ayuda para la obtención del Graduado Escolar.

Estos cursos se realizarán en la sede que tiene el colectivo en la Avenida Blas Infante y están destinados para jóvenes de 16 a 30 años. Una vez terminados los cursos, se les hará un seguimiento y según el perfil de cada alumno con la intención de ayudarles a encontrar un puesto de trabajo. Las personas interesadas pueden inscribirse en la sede de la asociación que tiene en el Centro Municipal de Iniciativas Sociales.

Estos cursos formativos quieren integrar en el mercado laboral a las personas de etnia gitana y abrirles unas nuevas perspectivas de futuro. La Asociación Romani Andújar (AROA) ha pedido cambiar el espacio del que disponen actualmente por otro más amplio y que tenga ventanas al exterior, con el fin de dar mayor cabida a sus asociados en los nuevos cursos que proyectan y para tener luz del día.

Por otra parte, el presidente de la Asociación Romani de Andújar, Juan Manuel Mendoza, dice en un comunicado mostrarse satisfecho con los representantes políticos de la ciudad porque como dice han mostrado una actitud de tolerancia y respeto hacia las personas de otras etnias y nacionalidades. También felicita a las fuerzas y cuerpos de seguridad por que entiende que Andújar es una ciudad bella y segura. (El Ideal)

## Fakali-Amuradi y la Asociación de la Prensa de Sevilla firman un convenio

La presidenta de la Federación Andaluza de Mujeres Gitanas y Universitarias de Andalucía (FAKALI-AMURADI), Beatriz Carrillo de los Reyes, y el presidente de la Asociación de la Prensa de Sevilla (APS), Rafael Rodríguez Guerrero, han firmado un convenio de colaboración encaminado a la formalización de un marco fluido de relaciones con el objetivo compartido de potenciar las buenas prácticas en el tratamiento de las informaciones relacionadas con colectivos en riesgo de exclusión social por razones de etnia, género, religión o clase social.

FAKALI-AMURADI valora sobremanera la importancia de los medios de comunicación en la construcción y la transmisión del imaginario social gitano. Porque las percepciones o las imágenes que tenemos de las personas de otros grupos étnicos influyen de manera definitiva en nuestras expectativas hacia ellos, nuestros juicios, nuestro comportamiento... De ahí que desde esta federación se entienda como algo fundamental el asentamiento de las bases de un tratamiento informativo libre de estereotipos y discriminación hacia la comunidad de etnia gitana.

Los medios de comunicación, como generadores activos de la realidad social, desempeñan un papel



Rafael Rodríguez y Beatriz Carrillo firman el convenio / FAKALI

relevante en la generación de actitudes positivas o negativas hacia otras culturas y contribuyen por extensión a la perpetuación de la imagen social de un grupo, que en el caso gitano aparece sistemáticamente desvirtuada por la recurrente presencia de informaciones (e incluso opiniones) que no suelen ajustarse a la realidad.

De la responsabilidad de FAKALI-AMURADI de dar a conocer la auténtica realidad de la sociedad gitana andaluza, rica en valores humanos y bienes culturales, surge este convenio en pos de un tratamiento informa-

tivo justo y equitativo de la comunidad gitana.

Para ello, en el mismo se incluye un anexo con una serie de consejos y recomendaciones para promocionar un trato no discriminatorio en la sociedad y que reconozca la diversidad cultural que será difundido entre los más de mil profesionales de la comunicación que conforman la Asociación de la Prensa de Sevilla.

De este modo, se promueve la importancia de romper los binomios gitano-delinuencia, gitano-marginalización, para lo que se recomienda no incluir el grupo étnico, el color de piel, el país de origen, la religión o la cultura si no es estrictamente necesario para la comprensión global de la noticia.

Asimismo, en la redacción se deben eludir interpretaciones o prejuicios visibles, y contenidos que fomenten la discriminación, el racismo y la xenofobia. De esta manera, no se deben incluir términos o expresiones que refuercen el estereotipo de "gitano como grupo social problemático y escasamente preocupado por su incorporación social". Una sugerencia igualmente válida en el uso de las imágenes, que debe evitar a toda costa la alimentación de una perspectiva del colectivo gitano morbosa y sensacionalista. (FAKALI-AMURADI)

### NEVIPENS ROMANI

Noticias Gitanas

Con el patrocinio de:

MINISTERIO DE SANIDAD, SERVICIOS SOCIALES E IGUALDAD  
Dirección General de Servicios para la Familia y la Infancia.

JUNTA DE ANDALUCÍA

Consejería para la Igualdad y Bienestar Social.  
Dirección General de Servicios Sociales y Atención a las Drogodependencias.

GENERALITAT DE CATALUNYA

Departament de Benestar Social i Família.  
Direcció General d'Acció Cívica i Comunitària.

GENERALITAT VALENCIANA

Conselleria de Benestar Social.  
Direcció General d'Acció Social i Majors.

Presidente: Juan de Dios Ramírez-Heredia

Director: Javier Pérez Senz

Directora Adjunta: Silvia Rodríguez Gómez

Consejo de Redacción: Antonio Torres Fernández,

Manuel García Rondón, Alicia Salaberry Toral

Redacción: Silvia Rodríguez Gómez, Anabel Torres Baños, Sylvia Palacios, Lluís Moran, Miguel Murillo

Redacción en Barcelona:  
Apartado de Correos, 202. 08080 BARCELONA

Tel. 93 4127745. Fax. 93 4127040

u-romani@pangea.org

http://www.unionromani.org

Redacción en Sevilla:

Virgen de la Cinta, 20. 41011 SEVILLA

Tel. 95 4285532. Fax 95 4278282

unionromaniandalucia@yahoo.es

Suscripciones:

M<sup>a</sup> Carmen Bastante

Apartado de Correos, 202.

08080 BARCELONA

Maquetación:

Lluís Moran i Capdevila

Impresión:

Ediciones Primera Plana, S.A.

Consell de Cent, 425-427. 08009 Barcelona

Depósito Legal: B-19539/86



Representantes de La Caixa y de Gaz Kaló, anunciando la noticia / GALDONA

## La Obra Social de la Caixa destina 12.000 euros a Gaz Kaló

La subvención garantiza el desarrollo de un programa de apoyo escolar

La Obra Social de La Caixa ha aprobado destinar una ayuda de 12.000 euros a Gaz Kaló, la Federación de Asociaciones Gitanas de Navarra, con el objetivo de garantizar el desarrollo de un programa de apoyo escolar que va a beneficiar a más de un centenar de niños de la Zona Media y parte de la Ribera de Navarra. La aprobación de esta cuantía que buscará garantizar "la cohesión social y la integración de las personas".

Como una subvención "muy positiva" y mostrándose "feliz" valoró este hecho el coordinador de Gaz Kaló, Richard Hernández. "Tafalla y la Zona Media es muy importante para nuestra comunidad", intervino Hernández apoyándose en una cifra que representa el número de familias gitanas de la zona. En Tafalla rondan entre 45 y 50. Asimismo, el coordinador de Gaz Kaló (que agrupa 11 asociaciones gitanas) insistió en la importancia

que tiene hoy en día trabajar con los jóvenes. "Ocho de cada diez niños gitanos no acaba la secundaria y es algo que no podemos consentir", explicó a la vez que detalló que de los 8.000 gitanos censados en Navarra, un 50% cumple menos de 20 años.

### Un espacio para las tareas

En este sentido, Hernández aseguró que los 12.000 euros de presupuesto se destinarán a ocupar el tiempo libre de los chavales de Tafalla, Estella, Sangüesa, Berbinzana, Larraga, Caparros, Carcastillo y Peralta. Concretó así que, con colaboración del ayuntamiento tafallés, se intentará ubicar un espacio para que los niños puedan disponer de un lugar diario para realizar sus tareas. "Nos preocupa el hecho de que, tal y como detalla la OCDE, las familias españolas que cuentan con menos ingresos tienden a tener más fracaso escolar",

puntualizó.

Por su parte, el director del Área de Negocio de La Caixa en la Zona Media, David Navarro, quiso agradecer la implicación del consistorio y de las asociaciones para poder poner en marcha estos proyectos. "Más de un centenar de niños se van a ver beneficiados con este importe, que promueve la igualdad de oportunidades, en la misma línea de proyectos que trabaja La Caixa: la educación, la igualdad y la cohesión social", explicó Navarro, que cifró en 500 millones de euros anuales la cantidad que destina la entidad a las ayudas que reciben los colectivos más vulnerables de la sociedad. Con esta idea, la edil de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Tafalla, Irene Armendáriz, indicó que "estos proyectos resultan balones de oxígeno en estos momentos".

La puesta en marcha de esta iniciativa escolar, que arrancará desde este mismo trimestre, se destinará a mejorar la escolarización de niños de los cursos de Infantil y Primaria. (Andrea Gurbindo; Diario de Navarra)

## Alertan de la "grave situación" que vive el 74% de los gitanos en Galicia

Sociedad Gitana asegura que este porcentaje vive en la "máxima pobreza" y con "recusos muy escasos"

Un estudio de la asociación Sociedad Gitana de Galicia alerta de la "grave situación" que vive el 74 por ciento del colectivo en Galicia, donde la población gitana está compuesta, aproximadamente, por unas 20.000 personas.

De hecho, Sociedad Gitana ha asegurado, a través de un comunicado, que este 74 por ciento vive en la "máxima pobreza", con "recusos muy escasos". Y es que este 74 por ciento dependería, en palabras de Sociedad Gitana, de "ayudas sociales de una media de 300 euros" y de "ayudas del entorno familiar".

En concreto, Sociedad Gitana ha precisado que estas ayudas estarían compuestas de "ropa básica para po-

der vestir" y de "bolsas de comida". De hecho, aunque algún miembro de estas familias trabajasen esporádicamente en venta ambulante, recogida de cartones o chatarra y venta de animales, Sociedad Gitana ha indicado que "son ingresos tan pequeños" que "resulta imposible" poder pasar del día 17 de cada mes.

Asimismo, la entidad gallega ha señalado que este 74 por ciento vive en "espacios reducidos y casi inhabitables", al mismo tiempo que ha denunciado el "acoso" que, a su juicio, familias y madres con "importantes cargas familiares" están recibiendo por parte de las "administraciones públicas".

Y es que sostiene Sociedad Gita-

na que, "por cobrar la renta o algún tipo de ayuda social", les "obligan" a desarrollar cursos de formación que, "en muchas ocasiones" y al "no poder compaginar las clases con el cuidado de los niños", acaban perdiendo la ayuda.

### Poco interés de la Xunta

A renglón seguido, Sociedad Gitana ha denunciado que, en los últimos años, se ha "notado considerablemente" la "relajación" y el "poco interés" de la Xunta hacia el colectivo gitano. "No invirtiendo lo necesario ni lo básico para sufragar las necesidades humanas básicas", ha lamentado.

Por ello, esta organización gitana ha puesto en marcha un proyecto dedicado a mujeres con cargas familiares y pertenecientes al colectivo gitano. En concreto, este proyecto está basado en la creación de empresas en colaboración con las ONG del mundo gitano. (La Región)



## La enfermedad del Estado

DIEGO LUIS FERNÁNDEZ JIMÉNEZ

Si alguien cree que un Estado puede ser respetado sin que se respete a sus ciudadanos gitanos está equivocado. Cada vez que se humilla a los gitanos, cada vez que se les excluye de las ciudades, cada vez que se queman sus viviendas, cada vez que se les ridiculiza en los medios, cada vez que se les amenaza por manifestaciones fanáticas sin que los poderes públicos reaccionen... más se estará demostrando que ese Estado, aunque se vista de Valentino y se perfume de Dolce Gabbana, está enfermo. Pero muy enfermo.

La civilización no se consigue de una vez para siempre ni es una consecuencia de la modernidad. La civilización es una conquista que se gana o se pierde dependiendo del comportamiento diario de los poderes públicos y de la sociedad en su conjunto.

Yo no creo, nunca he creído, que los racistas dejen de existir. Al fin y a la postre, ninguna sociedad ha aca-

bado con los fanatismos ni con los fundamentalismos, vengan de donde vengan. Pero sí creo en una Europa que reaccione creando respuestas jurídicas y políticas contra quien quiera romper la convivencia.

O los europeos reaccionamos contundentemente ante comportamientos violentos contra la población gitana en cada Estado, en cada ciudad, en cada barrio o habremos perdido definitivamente nuestra credibilidad como región civilizada.

Y si se pierde o se cambia el concepto de civilización por el Estado más fuerte, entonces la autodefensa es solo, digámoslo educadamente, cuestión de adrenalina. Y a los gitanos nos sobra la adrenalina.

(El autor, director del Instituto de Cultura Gitana, hizo estas observaciones tras conocer la noticia de que en Borgaro, en el norte de Italia, pretenden transportar a los gitanos y a los payos en autobuses distintos).

MURCIA

## El Ayuntamiento de San Pedro del Pinatar y FAGA se unen contra el absentismo y el fracaso escolar

El programa "Edukalo", que se puso en marcha ya el pasado curso escolar con buenos resultados, incluye la figura del mediador social y un programa de talleres socioeducativos

La alcaldesa de San Pedro del Pinatar, Visitación Martínez, y el delegado de la Federación Autonómica de Asociaciones Gitanas (FAGA) en Murcia, Juan García Santiago, han suscrito dos convenios para el desarrollo de programas de apoyo educativo a este colectivo, a través de las concejalías de Educación y Voluntariado.

En virtud de estos acuerdos, el plan Edukalo se incluye en las medidas del Plan municipal de Prevención y Control del Absentismo (PAE), a través de un mediador que actúa de forma directa con los centros y las familias y unos talleres socio-educativos de seis horas semanales con un total de 20 niños gitanos.

Para el desarrollo de estos talleres, que se realizarán en el Centro de Ocio y Artes Emergentes, FAGA contará con la colaboración del plan de Voluntariado Local. Así, estas activi-

dades estarán tutorizadas por voluntarios cualificados y el mediador.

La alcaldesa ha incidido en la importancia de garantizar la escolarización regular de todos los menores del municipio y, especialmente, de los niños gitanos, un colectivo muy afectado por el fracaso escolar y el absentismo.

Por su parte, el delegado de FAGA, Juan García Santiago, ha agradecido el apoyo del Ayuntamiento en esta iniciativa, que el curso pasado ofreció ya buenos resultados y destacó que la educación es uno de los pilares en los que trabaja esta asociación para equipararse en igualdad.

En el acto de la firma también han estado presentes miembros de FAGA que han creado este proyecto e impulsado su puesta en marcha en ciudades como Alicante o Elche, con la premisa de fomentar la identidad étnica del alumnado gitano como medio para mejorar su autoestima, favoreciendo que obtengan mejores resultados académicos y contribuyendo así a la reducción del absentismo escolar. (Murcia.com)



Visitación Martínez y Juan García Santiago firman el convenio de colaboración / AYUNTAMIENTO DE SAN PEDRO DEL PINATAR

# El mito de la inclusión del pueblo gitano

ANNA MIRGA Y OSTALINDA MAYA

“En España las cosas son diferentes”. La frase es habitual cuando se habla de la integración de las personas de etnia gitana en Europa. España se considera un modelo, y no sólo por parte de los medios de comunicación y las autoridades gubernamentales. Incluso algunos activistas gitanos señalan los programas del país como una vía para salir adelante. Pero en un momento en el que la crisis económica española y sus efectos empiezan a arraigar, corresponde romper el mito.

Fijémonos en el sistema educativo. Si bien recibe puntuaciones altas por la tasa de matriculación de niños gitanos en la educación primaria, España presenta unas cifras bastante lamentables en los niveles de estudios superiores. Únicamente el 5% de los niños de etnia gitana finalizan los estudios superiores del ciclo secundario. Los datos estadísticos son, si cabe, más chocantes cuando se considera que España está por debajo de países europeos menos desarrollados como la República Checa (30%), Hungría (22%), Rumanía (10%) y Bulgaria (9%). Los alumnos gitanos no existen en las aulas y su historia no existe en los libros de texto: 500 años de aportación de los gitanos a España, ni tan sólo merecen una mención en los libros de las escuelas.

Aunque las actitudes negativas hacia los gitanos podrían ser mayores en otros países, los gitanos siguen siendo la minoría que más menosprecio soporta en España: al 40% de la población le molestaría tener un vecino gitano, y el 25% no permitiría que sus hijos fuesen a la escuela entre cuyos alumnos se contasen estudiantes gitanos.

En contraste con los gitanos que



Un joven gitano, tras las barreras del campamento en el que vive en Italia / ANGELO CARCONI

## La experiencia española nos demuestra que los proyectos para los gitanos, por sí solos, no aportan nada diferente

residen en Europa central y oriental, los gitanos españoles no gozan de reconocimiento de minoría étnica en su país; y la sociedad civil gitana se halla en una situación deplorable. Tras décadas de dotaciones para servicios

financiados por el Estado a través de organizaciones no gubernamentales, la más que necesaria voz de las organizaciones gitanas se ha reducido a un simple susurro. Y es innegable que ha habido progreso. Pero el mito

del modelo español de inclusión del pueblo gitano no nos permite ver el punto más importante.

En 1978, la Constitución incluyó a todos los grupos étnicos. Los gitanos, junto con otros grupos excluidos, dispusieron de apoyo legal para avanzar en derechos.

En la década de los 80, el Estado del Bienestar facilitó el descenso de las tasas de mortalidad, incrementó la esperanza de vida, mejoró los niveles de educación básica y dio esperanza

a todos los ciudadanos. He ahí lo único que cambió para los gitanos españoles. Entre los últimos años de la década de los 90 y hasta 2006, España disfrutó de una economía creciente que hizo descender el desempleo y mejoró las condiciones de todos. La bonanza económica llegó también a los gitanos, del mismo modo que hoy son víctimas de la recesión económica general.

El elemento final que contribuyó a los cambios experimentados por el colectivo gitano en España apenas se menciona: el esfuerzo y el sacrificio que las familias gitanas hicieron para aprovechar al máximo las oportunidades que tenían a su alcance. Se trata de familias que abrieron el camino a una clase media gitana en España. Somos los hijos de personas que, a pesar de tremendos obstáculos y discriminación, lograron mejorar sus vidas.

La experiencia española nos demuestra que los proyectos para los gitanos, por sí solos, no aportan nada diferente. La distancia social entre los gitanos y el resto de personas permanece e incluso puede intensificarse en un periodo de crisis económica y social.

La experiencia española demuestra que los proyectos específicos para gitanos sólo son útiles y sostenibles si los gobiernos cambian el modo en que ayudan a la gente, especialmente en el campo de la igualdad, la provisión para el bienestar social y el desarrollo económico. Así todos tendremos una oportunidad. Cuando hay oportunidad para todos, los gitanos de España somos el vivo ejemplo de que esto puede funcionar. (Ostalinda Maya y Anna Mirga son antropólogas)

ZARAGOZA

## El Estado premia al colegio Ramiro Soláns por su lucha contra el absentismo y la segregación

En el Ramiro Soláns, seis de cada diez niños son gitanos y casi todos los restantes pertenecen a familias inmigrantes

Hace nueve años, nadie quería estudiar aquí, pero un grupo de profesores coraje decidió ahuyentar los fantasmas que abocaban al centro a ser un colegio gueto y ‘tirar palante’. Ahora, aquel aula sin esperanza se ha convertido en un símbolo de superación: el centro ha sido nombrado escuela de éxito a nivel nacional, un reconocimiento otorgado por el Consejo Escolar del Estado y que solo han recibidos cinco coles e institutos de toda España. Por si esto fuera poco, el proyecto del Ramiro Soláns fue el único que se eligió por unanimidad del jurado.

La idea nació en un momento en el que nadie apostaba nada por el Ramiro Soláns. El llamado “colegio de los gitanos” -un 99% de los estudiantes eran de esta etnia en los años 90- vivía sus horas más bajas. El 85% de los alumnos tenía desfases curriculares significativos, había actitudes xenófobas y continuos conflictos con violencia verbal y física, tanto entre los chavales como de los chicos hacia los maestros. El absentismo era el pan de cada día -hasta el punto de que algunos niños no acudían nunca- y la dramática situación de algunos hogares se reflejaba en unos hijos que a menudo llegaban sin

las medidas básicas de higiene o con enormes cargas emocionales por lo que sucedía en casa. “Tú en mi no mandas’ era una frase constante hacia los maestros”, reconoce la directora, Charo Blanco.

Pero lo peor era que en los alumnos se había instalado un estigma aún más dañino: el del que se siente lo peor de lo peor y, además, condenado al fracaso escolar y laboral. Demasiado jóvenes para entender hasta qué punto este devenir iba a marcar su futuro, alguien puso en su camino a un claustro que no estaba dispuesto a resignarse: sus profesores sabían que con aquellos mimbres podía hacerse un cesto magnífico. Y, contra todo pronóstico, lo consiguieron.

En Primaria (niños de 6 a 12 años) ya no hay casos de absentismo total y si en el 2006 dos de cada 10 alumnos faltaban más de 20 veces a clase en un curso, ahora son solo un 7%. Además, en 5º y 6º pasan de curso sin materias pendientes casi el 60% de los chavales, algo que hace siete años solo lograban el 5%.

El éxito tiene un nombre: “Entre todos”. Así se bautizó al plan que ha logrado implicar a los niños, a sus padres y a todo el barrio en una hazaña sin precedentes basada en el respe-



La directora (tercera por la derecha) y la jefa de estudios del Ramiro Soláns, junto con algunos de los alumnos del centro / OLIVER DUCH

to, el diálogo, la inclusión y la interculturalidad. La batería de medidas que se han aplicado es larguísima y no sería posible sin la implicación del profesorado.

Tanto es así que los maestros fijos están al 100% con el proyecto y se exige a los temporales que hagan lo mismo. Para lograrlo, la Dirección solicitó a la DGA que estas plazas se cu-

brieran con maestros en comisión de servicios que tuvieran la firme intención de trabajar en el plan e hicieran, incluso, un proyecto específico. Esta medida se ha adoptado también en el Santo Domingo de Silos, el IES María Moliner y el Pío XII de Huesca.

“Los profesores van a casa de las familias si detectan que es necesario. A los niños les decimos que les que-

remos y, cuando no vienen, les recalamos que los echamos de menos. Para nosotros es importante que sepan que en el colegio están seguros y son valorados, y evitamos todo lo posible aplicar castigos o aislamientos”, insiste la directora. Cuando pasan al instituto, los profesores de Primaria siguen en contacto con ellos. (Lara Cotera; El Herald)



Los Gómez son una de las últimas familias gitanas que viven en el departamento de Antioquia, en Colombia / CEET

COLOMBIA

## Así viven los últimos gitanos de Antioquia

En el municipio de Envigado viven los últimos gitanos que luchan en Antioquia por la supervivencia de su cultura milenaria

Los primeros *rromà* o gitanos que pisaron suelo antioqueño llegaron a principios de la década de los años cincuenta del siglo pasado, según investigaciones de las antropólogas Luz Estela Soto y Marcela Jaramillo. Uno de ellos es Jaime Gómez, de 67 años, que desde pequeño recuerda haber viajado con su familia por pueblos y ciudades.

Jaime, o Frinka en su lengua gitana –romaní– y muchos otros *rromà*, la mayoría procedentes de Venezuela y de otros departamentos colombianos, se hicieron famosos en los pueblos antioqueños porque al llegar instalaban sus carpas y aprovechaban los días de fiestas para comercializar pailas (cazuelas) y caballos, mientras

sus mujeres negociaban la lectura de la mano.

Los gitanos buscaron nuevos horizontes económicos y en la comunidad se pasó la voz de que el barrio Santamaría, en la ciudad de Itagüí, era una buena plaza. Allí llegaron en la década de los sesenta más de 300 personas provenientes de otras ciudades e, incluso, de otros países. Alrededor de 60 carpas constituyeron una de las *kumpania* (unidad social de agrupación gitana) más grandes del país.

Para los años noventa, ya Santamaría era conocido como el “barrio de los gitanos”. Así le decían los habitantes de Medellín que pasaban por el lugar y veían el gran campamento

ubicado a un costado de la vía principal. Hoy Santamaría todavía se conoce como el barrio de los gitanos y se convirtió en uno de los entornos más importantes en la historia gitana en Colombia, que no supera los 70 años. En ningún otro territorio tal número de miembros de la comunidad permaneció por tantos años.

Muchos vecinos recuerdan la llegada de los gitanos como aire fresco para el barrio. Les generaban interés porque no conocían sobre ellos más que los estereotipos de las novelas. Los vieron vivir en carpas por casi dos décadas hasta que el plan de ensanchamiento vial los obligó a construir. “Lo hicimos legalmente. Compramos el lote y construimos nuestras casas con el sudor de la frente”, recuerda Jaime.

En Itagüí muchos gitanos cambiaron algunas tradiciones. Pasaron de vivir en carpas a casas que trataban de imitarlas. Algunos se casaron con *gadzhis*. Pero conservaron una iden-

idad cultural propia que tiene una forma de organización social diferente, una lengua que los ha definido desde que salieron del norte de la India y sus propias leyes o *kriss* romaní, aunque respetan las del Estado colombiano.

### Cultura cercana

Mientras luchaban con el imaginario que reprodujeron los cuentos y las novelas, los gitanos encontraron en Antioquia una cultura con la que se identificaron. “Tenemos mucho en común: el sentido de libertad, aquello de que no nos varamos, lo abiertos que somos a la llegada del otro, el amor por las familias, el amor por nuestras tradiciones...”, explica Frinka.

Ana Dalila Gómez Baos, integrante del Proceso Organizativo del Pueblo Rom Colombiano, reconoce a Antioquia como uno de los departamentos más importantes para los *rromà* del país. “Históricamente ha habido una alianza fraterna con los paisas, porque tenemos muchas co-

sas en común: somos personas andariegas, amigables, negociantes, tenemos el valor de la palabra, las familias extensas”, señala.

Al final de los años noventa, la comunidad empezó a emigrar rápidamente del barrio debido a que sus oficios ya no eran bien remunerados. “Unos se desplazaron a otros departamentos y otros viajaron a países como Venezuela, Argentina, México y Estados Unidos”, cuenta Marta Gómez, la mujer de Jaime.

Aunque cambiaron algunas de sus tradiciones, los *rromà* conservaron otras, como la lengua y su organización social

En la década pasada, los gitanos se volvieron invisibles para la sociedad antioqueña, a pesar de haber sido una cultura llamativa y colorida, referente en el departamento. En 2007 solo quedaban alrededor de 18 *rromà* que vivían en Envigado. Jaime, su esposa y sus cuatro hijos eran parte de esta nueva *kumpania* liderada por Jaime. Sin embargo, este grupo vio una oportunidad para su cultura cuando el Estado los reconoció como grupo étnico, en 2010. Comenzaron a organizarse políticamente con ayuda del Proceso Organizativo del Pueblo Rom Colombiano, Prorum.

La *Kumpania* de Envigado dispone ahora de 35 miembros y ha recuperado visibilidad ante los habitantes del Valle de Aburrá. Este es el primer municipio colombiano que ha reconocido a los gitanos como patrimonio. Son los únicos de los 4.832 gitanos colombianos incluidos dentro de un plan de desarrollo.

Muchos de ellos no han vivido en carpas, ni han viajado de pueblo en pueblo. Las mujeres más jóvenes no han leído la mano y los hombres no han trabajado el hierro ni el cobre. Sin embargo, su respeto por su idioma, sus ropas, la *kriss* y muchas *zakono* –costumbres– los sigue guiando. “En estos últimos años hemos fortalecido nuestras tradiciones a través de proyectos culturales que nos permiten espacios comunes para hacer bailes, comidas y desarrollar artesanías, como las pailas de cobre. La gente ha empezado a reconocernos como pueblo, aunque ese proceso va a ser muy largo”, concluye Frinka.

(Angie Palacio Sánchez; Semana)

SERBIA

## Miles de gitanos siguen sin documentos de identidad

Alrededor de 30.000 personas en Serbia, en su mayoría *rromà*, no tienen documentos de identidad, mientras que alrededor de 6.500 personas no están inscritas en el registro de nacimientos del país, lo que los hace legalmente invisibles.

Serbia es consciente de su problema con la apatridia, y junto con ACNUR, está tratando de encontrar una solución. Eduardo Arboleda, jefe de la delegación de ACNUR en Serbia, cree que mediante la adopción de enmiendas al Código de Procedimiento Civil, Serbia podría ser el primer país en la región en resolver el problema.

Según Arboleda, la apatridia es un gran problema con graves consecuencias para la vida de las personas, ya que “impide la obtención de certificados de nacimiento, limita el acceso a puestos de trabajo, al cuidado de la salud y cercena el respeto de los derechos humanos fundamentales”.

“Las personas gitanas que viven en barrios marginales, que no tie-



Una mujer gitana muestra a su hijo en una mano y en la otra su partida de nacimiento / ACNUR

nen permiso de residencia o ningún conocimiento de los procedimientos administrativos son los principales ciudadanos serbios que siguen sin documentos de identidad”, concluye Arboleda.

Según los datos de un reciente estudio sobre la situación de los gitanos en Serbia, un 6,5 por ciento de la población *rromà* no tiene documento de identidad, mientras que un 1,5 por ciento de ellos ni siquiera están inscritos en el registro de nacimiento. Hace cinco años que ACNUR trabaja para resolver este problema y hasta el momento aproximadamente 20.000 afectados han obtenido los documentos adecuados.

En diciembre de 2011, Serbia se adhirió a la Convención para reducir los casos de apatridia de 1961 y el pasado marzo el Defensor del Pueblo, Sasa Jankovic, presentó el informe sobre la situación de las personas legalmente invisibles en Serbia. (Tanjug)

FINLANDIA

## Una *rromí* gana un caso de discriminación

El Tribunal Nacional contra la Discriminación de Finlandia falló a favor de una mujer *rromà* en su denuncia contra el propietario finlandés que se negó a alquilarle un apartamento a causa de su origen. En Finlandia, hay más de 10.000 personas de etnia *rromà* según las estimaciones del Gobierno finlandés, que también apunta a que hay más de 3.000 gitanos finlandeses viviendo en Suecia.

Viven en el país nórdico desde hace más de 500 años y en general, su situación está en clara desventaja respecto al resto de finlandeses, en cuanto a poder económico, social o educativo.

Aunque no es habitual, el caso de esta mujer no es aislado y muchos gitanos sufren actualmente discriminación en su día a día. (Finnbay)

## GITANOS CÉLEBRES

## János Bihari, el "Orfeo Húngaro"

El violinista Janos Bihari fue uno de los instrumentistas más famosos de su época

János Bihari (1769-1828), nativo de Nagy-Abony/Vel'ke Blahovo, localidad cercana a Bratislava, hoy en día Eslovaquia, fue un virtuoso violinista que formó su propia orquesta en Győr con tan sólo 15 años. A los 18, se casó con Banyak Simon, hija de un músico de Szerdahely que tocaba el címbalo.

La emperatriz Marie-Therese le presentó una vez en un concierto con un "cristalófono" (un címbalo de cristal tallado). Bihari se volvió famoso con rapidez y en 1802 se trasladó a Pest con sus instrumentos.

Ya desde el inicio, sus conciertos tuvieron grandes audiencias y le invitaron a tocar por todo el imperio Austro-húngaro y en lugares como Polonia, Serbia e Italia. No había ninguna celebración, ceremonia o coronación austríaca a la que no se le invitara.

János tocó en las fiestas de los virreyes en Buda y Bratislava; en Viena, en la presentación de medallas a los héroes de la Batalla de Leipzig; para los diplomados en el congreso de Viena en 1814; en la coronación de la emperatriz Marie-Louise; en una celebración famosa en Margitsziget en 1815, celebrada por la duquesa de Oldenburg; en la investidura de los oficiales húngaros en Eger en 1824; y en celebraciones eclesíásticas y de la corte.

A Bihari se le apodaba "el Orfeo Húngaro". Su repertorio principal eran las "verbunkos", o canciones de reclutamiento, que estaban muy de moda como música de baile; pero también actualizó las canciones del resurgimiento húngaro contra los Habsburgo, que lideró el príncipe Francis Rakoczi entre 1703 y 1711. También fue capaz de deslumbrar a las audiencias con un minueto o una chacona.

El lujoso estilo de vida de Bihari era el de un rey de cuento de hadas e incluso uno de sus apodosos era "El Rey". János también fue un gran jugador que apostó puñados de dinero en partidas de cartas. A los 52 años, su querido hijo, que se llamaba como él y desde niño se convirtió en su segundo violinista, murió repentinamente de una hemorragia intestinal cau-



Retrato del violinista János Bihari

sada por un cáncer.

Las comodidades de las que disfrutó el joven durante toda su vida le condujeron al libertinaje y al alcoholismo. La trágica pérdida de su hijo, que había sido su gran esperanza, le dio la inspiración para componer la canción: 'Muerte de mi hijo', que posteriormente se hizo famosa bajo el título: 'Canciones de los seis campeones'.

El destino dio a Bihari otro duro revés cuando, tres años después, su

carruaje volcó entre Hatvan y Gyogyos y se aplastó la mano izquierda de tal manera que no pudo seguir tocando. En ese momento, el mundo le dio la espalda y la combinación de la pobreza, el alcoholismo y las enfermedades, le llevó a la muerte el 26 de abril de 1828. Se cree que todos los asistentes a su funeral eran gitanos. El archiduque José de Hungría le envió una espléndida corona y Liszt escribió varias páginas en homenaje al talentoso músico. (Rromani Connect)

## Premio a la integración de los rromà en los Balcanes Occidentales y Turquía

La Comisión Europea ha otorgado, por primera vez, premios a la integración de los gitanos a través de las organizaciones de la sociedad civil de los Balcanes Occidentales y Turquía que trabajan con este colectivo. Los premios honran la contribución y la valiosa labor de la sociedad civil en el apoyo a la inclusión social de los gitanos. Las siete organizaciones ganadoras, anunciadas durante una ceremonia celebrada en Bruselas, han mostrado enfoques integrales e innovadores.

Los ganadores fueron elegidos entre 21 organizaciones preseleccionadas, cuyos proyectos cubren diversas áreas: educación, derechos de los niños o de las mujeres, vivienda, empleo y salud.

"Todos -la Comisión Europea, los gobiernos y las organizaciones de la sociedad civil- necesitamos enviar el mismo mensaje: la integración de los gitanos es una política importante y no consiste solo en una inversión en beneficio de esta minoría, sino también en una inversión en beneficio de toda la sociedad. Vivir en un entorno en el que cada miembro de la sociedad contribuye con su espíritu y su trabajo, permitirá que los países se hagan fuertes y prósperos, desde una perspectiva económica, social y cultural", afirmó Stefan Füle, Comisario Europeo de Ampliación y Política Europea de Vecindad, en la ceremonia de entrega.

El objetivo del premio es incrementar la importancia política de la

integración de los gitanos como parte del proceso de ampliación, para mejorar el papel de la sociedad civil y demostrar el compromiso de la Comisión Europea en su apoyo a la población gitana. A través del reconocimiento de los logros de las organizaciones ganadoras, se espera que la iniciativa sirva de apoyo a la posterior aplicación de las actividades premiadas. Cada uno de los ganadores recibió 14.000 euros.

Los ganadores fueron el Roma Active Albania (RAA), un proyecto de aumento de la capacidad de los actores de la sociedad civil rromà y de la sensibilización sobre los problemas de las mujeres gitanas; la Asociación Ciudadana para la Promoción de la Educación de los Roma-Otaharin, de Bosnia y Herzegovina, por un proyecto de promoción de la educación; The Ideas Partnership, de Kosovo, es un proyecto de apoyo a las mujeres de Fushe Kosove, que se dedicaban a la mendicidad, para que vuelvan a trabajar y lleven a sus hijos a la escuela; el Centro para la Integración Ambrela, de Macedonia, un proyecto de apoyo al desarrollo de la primera infancia; Hands of Friendship, proyecto educativo materno-infantil de Serbia; Sulukule Roma Culture Development and Solidarity Association, proyecto de arte/taller para niños de Turquía y el Center for Roma Initiatives de Montenegro, por sus acciones contra el matrimonio forzado y precoz en las comunidades gitanas. (World Roma)



El comisario Stefan Füle (en el centro), junto con algunos de los premiados / WORLD ROMA

## República Checa no cumple con la Carta Social Europea

El European Roma and Travellers Forum (ERTF) ha anunciado que ha presentado una demanda colectiva ante el Comité Europeo de Derechos Sociales, organismo responsable de asegurar que los estados cumplen con las disposiciones de la Carta Social Europea, contra la República Checa. Esta es la primera demanda presentada contra la República Checa en relación con la discriminación contra los miembros de la minoría gitana. El ERTF alega que los rromà sufren violaciones sistemáticas desproporcionadas del derecho a la vivienda y la educación en la República Checa.

La denuncia documenta la manera en que los partidos privados y las autoridades públicas desalojan de manera inadecuada a los inquilinos

gitanos y les discriminan en el acceso a la vivienda. De estas prácticas, se desprende una segregación espacial generalizada de los rromà desfavorecidos y hace más difícil su acceso a la asistencia sanitaria y a otros bienes y servicios.

El ERTF cree que la República Checa no está haciendo lo suficiente para combatir esta discriminación o sus impactos, entre los que se incluye que los propietarios cobren a los inquilinos rromà rentas que están muy por encima de las tasas de mercado de la vivienda. Esto es posible a causa del diseño defectuoso del programa de ayudas estatales para la vivienda que permite que los propietarios sin escrúpulos estafen no sólo a sus inquilinos rromà, sino a todos los contribuyentes checos. (ERTF)



**ASESORÍA JURÍDICA GRATUITA  
PARA INMIGRANTES**



## Se atienden consultas:

- ✓ Civiles
- ✓ Penales
- ✓ Administrativas
- ✓ Laborales
- ✓ Otras materias

## También se ofrece:

- ✓ Mediación social
- ✓ Acompañamiento a las instituciones
- ✓ Apoyo para la inserción socio-laboral

**93 317 82 91**





Ricardo Hernández (derecha) y Ángel Ansa Echegaray, durante su intervención / MTX

## NAVARRA

## Sabicas sirve de ejemplo para que la juventud gitana apueste por la formación

Un audiovisual sobre el conocido guitarrista navarro refuerza la apuesta por los estudios

Ocho de cada diez niños gitanos no acaba en Navarra la Secundaria. Un dato que preocupa mucho a Gaz Kaló, la Federación de Asociaciones Gitanas de la Comunidad foral. Se apuesta decididamente por la formación de la mano del Gobierno de Navarra, para aminorar esa alta tasa de abandono escolar, y recientemente, con el ejemplo también en este sentido que desarrolla desde el 2001 la Asociación Gitana de Estella Ker Kalí, se presentó en la casa de juventud María Vicuña un audiovisual para reforzar este mensaje.

El guitarrista pamplonés Sabicas (Agustín Castellón Campos) fue el referente elegido, con un vídeo que llevó por título 'Chavorrós y chavorrís con Sabicas', para que el público que abarrotó la sala reflexionara y tomara conciencia de la importancia del trabajo, el esfuerzo y la educación académica para forjarse un futuro.

Lo recalco Ricardo Hernández Jiménez, coordinador de Gaz Kaló,

y Ángel Ansa Echegaray, subdirector general del Instituto Navarro de Deporte y Juventud. "Este maestro universal del flamenco y de la guitarra tenía un gran talento pero si no hubiera trabajado nadie le hubiera conocido. Hoy en día, si no estás formado no tienes nada que hacer. Vas a estar perdido", transmitió con rotundidad Ansa.

### Se esperan resultados

Desde el instituto se ha apostado desde el principio por el proyecto, pero se esperan resultados. "No venimos aquí a ver solo este audiovisual y disfrutar con el flamenco, sino a hacernos un porvenir para conseguir ser alguien feliz en esta vida", añadió el subdirector general.

Estos argumentos los compartieron otros invitados al acto como la alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza; la directora del IES Tierra Estella, Cristina Pinillos; el jefe de sección de Atención a la Diversidad del departa-

mento de Educación, Rafael Pastor de Luis; o la educadora del Servicio Social de Base del Ayuntamiento de Estella, Lourdes Iraizoz Echandi. "Hay que reconocer el proyecto educativo municipal que se desarrolla en Estella a través de Ker Kalí porque está dando resultados. Gente como Patricia de Miguel y los que estuvieron al frente de esta asociación como Ángel Amador o Jesús Amador, que sigue a la cabeza", indicó Ricardo Hernández.

Este también quiso citar –como ejemplos más cercanos– a jóvenes gitanos locales que han accedido a la universidad, es el caso de Toño Jiménez Muñoz, o a otros como Cristian Jiménez, Ángel Jiménez, Carmela Jiménez o Kevin Moreno, que han apostado por la formación profesional o los programas de la escuela taller local. "Este documental de Sabicas deja valores como el esfuerzo, el trabajo, la dedicación y el orgullo de ser gitano", apuntó la alcaldesa de Estella.

En el trabajo, de 15 minutos de duración, reconocen la maestría del guitarrista artistas como Estrella Morente, Pepe Habichuela, Tomatito o Paco de Lucía. (M. Martínez de Eulate)

## JEREZ

## 'La Paquera. In Memoriam', el legado de una gran artista

"Una artista de la dimensión de La Paquera de Jerez necesita un reconocimiento como el que se hizo en el Teatro Villamarta", así lo expresó el concejal del Plan Especial de Promociones Culturales, Antonio Montero, en el acto de presentación del espectáculo 'La Paquera de Jerez. In Memoriam', que tuvo lugar el pasado sábado, 15 de noviembre, en el Teatro Villamarta, dentro de la programación de la III Semana del Día Internacional del Flamenco. Esta propuesta ha logrado reunir a Jesús Méndez, La Macanita, Paca Méndez y La Reina Gitana, entre otros artistas.

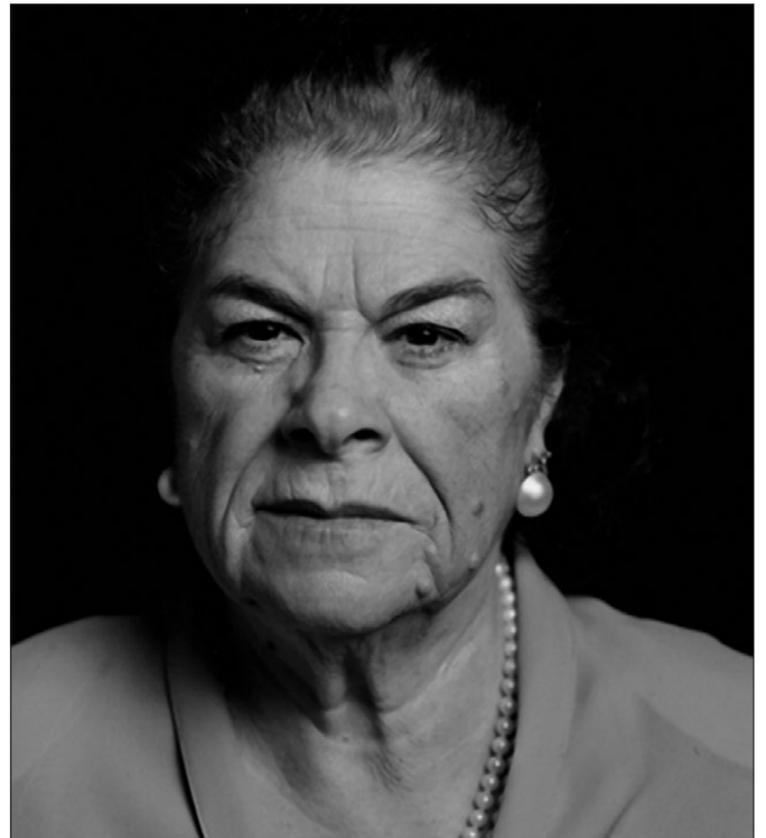
"La Paquera marcó un estilo propio dentro del flamenco. Además de llevar el nombre de Jerez por el mundo, su gran calidad artística ha logrado atraer a las nuevas generaciones del flamenco. Su peculiar forma de entender el cante sirve de estudio a los jóvenes", añadió Montero.

Sobre la personalidad de La Paquera, aportó algunos detalles su

sobrina Paca Méndez. "Llevó al flamenco a lo máximo. Nunca se conformaba, nunca estaba contenta, siempre quería más", dijo. Recordó que llegó a alcanzar una gran popularidad en 1963 y que, como persona, "era introvertida, entre comillas. Yo todos los días la tengo presente".

'La Paquera de Jerez. In Memoriam' es un proyecto que toma como referencia el décimo aniversario de la muerte de esta gran cantaora. Sin embargo, no se trata de un homenaje, ya que según Carlos Sánchez, su productor, "está dedicado a resaltar su memoria".

Para ello se ha contado tanto con artistas vinculados a su familia como otros que están en sintonía artística con tan importante legado. Asimismo se reconoce la importancia de quienes fueron algunos de sus más fieles colaboradores: Antonio Gallardo, como autor de sus letras; y Parrilla, su guitarrista habitual. (R. D. Diario de Jerez)



La Paquera de Jerez / JOAN TOMÁS

## Adiós al genial guitarrista francés Manitas de Plata

Acaban de enterrar en Montpellier al hombre en cuya guitarra dibujó Picasso, al que Dalí consideró el mejor guitarrista conocido, que alternó con Brigitte Bardot y Jean Cocteau y que vendió casi cien millones de discos a lo largo de su carrera. Ricardo Baliardo, se llamaba, más conocido por el mundo entero como Manitas de Plata.

Había nacido hace 93 años, en el seno de una familia gitana dentro de una caravana que, de aquellas, se encontraba al sur de Francia, en la Camargue. Desde los nueve años vivió pegado a una guitarra con la que ha exhalado su último suspiro, rodeado de una familia más que numerosa, incontable.

Se acuñó para sí mismo el sobrenombre de 'Manitas de Plata', porque la categoría del Oro ya la tenía adjudicada Andrés Segovia y este gitano era un ser respetuoso con los maestros incontestables. Se hizo famoso en las multitudinarias peregrinaciones a Saintes Maries de la Mer, donde se reúnen cada mayo miles de gitanos



Manitas de Plata, en una fotografía reciente / PASCAL GUYOT

de toda Europa para venerar a Santa Sara Kalí. Es curioso que su obituario recorra las páginas de la prensa

anglosajona, de Europa y América, y aquí nada se diga. Se comprende porque su relumbrón le llegó en los

alegres años sesenta, entre las terrazas de los cafés de la Costa Azul francesa y los conciertos que daba en

sitios de grandes dimensiones como el del Carnegie Hall neoyorquino o en la sede de las Naciones Unidas, para conmemorar la Declaración Internacional de los Derechos Humanos. En España, entonces, se estaba en otra cosa. Trabajador incansable, Manitas llegó a dar 150 conciertos al año, en la década de los setenta, cuando se encontraba en la cúspide de su fama. Su última aparición la hizo todavía en 2012, en el Olympia de París, donde fue homenajeado.

Una de sus sonadas apariciones tuvo lugar en la inauguración de la Galería de Arte Moderno de Nueva York, donde interpretó unas potentes soleares con su primo, José Reyes, para inspirar a Salvador Dalí, que compartía escenario con los gitanos, al tiempo que dibujaba un jinete a caballo, marcando el compás.

Manitas de Plata fue un gitano prodigioso con su guitarra. Analfabeto, leían las buenas críticas que se producían en la prensa cada vez que daba un recital. (E. Huelbes; Cuarto Poder)